

Proposition de communication de Laurence PIEROPAN :
« Le théâtre d'amateurs wallon (1930-1960) »

Si Pierre Bourdieu a affirmé « l'inexistence d'un champ littéraire belge (1985) », nous défendons l'existence et la complexité du fait littéraire belge, et plus précisément du champ théâtral en Belgique romane. Au syntagme réductif « Théâtre belge » (« le théâtre professionnel »), nous préférons celui de « phénomène théâtral » qui suppose une articulation sous-jacente complexe, le champ d'observation national et linguistique défini devenant celui de la Belgique romane.

Notre modèle d'analyse sociopoétique du *phénomène théâtral* entend cerner la *médiation* qui s'opère entre le *texte social* et le *texte littéraire*, précisément en examinant les discours mis en place dans la sphère littéraire pour dire l'identité. Que l'on se place sur le versant des œuvres théâtrales en français ou en wallon, ou sur celui des discours identitaires des agents théâtraux francophones ou wallons (les œuvres et les discours relevant du *texte littéraire*), la question identitaire ne cesse de refaire surface dans une Belgique qui a pour devise nationale « L'union fait la force ». Deux dates déterminantes du *texte social* belge ont défini le *terminus a quo* et le *terminus ad quem* de notre recherche : 1930 ; 1960. 1930 est une date charnière qui suit *Le compromis des Belges* de 1929, qui symbolise le centenaire de la Belgique, et qui précède et prépare les lois linguistiques de 1932 et 1935 ; alors que 1960 est une date qui condense elle aussi une série de faits sociopolitiques marquants comme les grèves de l'Hiver 1960-61, l'Indépendance du Congo, et la mise en place de nouvelles lois linguistiques. En nous écartant d'une interprétation du rapport littérature/société sur le mode du « reflet », et en pensant ce rapport sur le mode d'une réfraction-transformation-négation, nous avons analysé les discours identitaires du champ théâtral amateur wallon (I^{er} partie de la thèse).

En reprenant des notions bourdieusiennes (champ, capital culturel, capital symbolique spécifique, capital économique), nous les avons intégrées à un modèle d'analyse construit à partir des réflexions de Jacques Dubois sur les « juridictions du XIX^e siècle », pour finalement définir trois axes : l'autonomisation (institutionnalisation, idéologie, ressources financières), la distinction (langue, dramaturgie, codes esthétiques, genres, thématiques), médiatisation (sélection (édition, scène, radio), reconnaissance (presse), consécration (les Prix), conservation (bibliothèques, institution scolaire, discours historiographique)). Ce cadre utilisé pour l'analyse des documents sources des Congrès de Littérature et d'Art dramatique wallons a mis en évidence le passage d'une décennie d'« avancées et d'impasses » socio-esthétiques (1930-1940) à une période d'« agonie du wallon et d'évolution de son théâtre » (1945-1960).

Notice biographique

Laurence Pieropan est docteure en Philosophie et Lettres (UCL, 2005), diplômée en Philologie romane (UCL, 1994) et en Études italiennes (UCL, 1995), professeure de français et d'italien à la Faculté de Traduction et d'Interprétation de l'Université de Mons depuis 2010, et collaboratrice scientifique externe des Archives et Musée de la Littérature (Bruxelles). Après une thèse de doctorat consacrée au *Phénomène théâtral en Belgique romane : 1930-1960. Histoire, sociologie, herméneutique* (dont une étude sociologique du théâtre d'amateurs wallon), elle a consacré ses recherches aux littératures belge, francophones et italienne, à la traduction littéraire (FR-IT), à la didactique du FLM (notamment dans le cadre de l'usage des TICE) et du FLE (avec une attention particulière à la dimension interculturelle). Ses récentes recherches portent sur « Littérature et thérapie ».

Notice bibliographique (sélective : théâtre belge francophone)

- « Gengis Khan : une dramaturgie du dionysiaque dompté », in La Bouverie (Jean-François) et Quaghebeur (Marc) (dir.), *Cahiers Henry Bauchau n° 5 : Gengis Khan*, Bruxelles - Paris, Aml - Société des Lecteurs d'Henry Bauchau, 2013, 15 p.
- « Les personnages sur scène : de la théâtralisation de l'Histoire à la cité utopique », in *Le Monde de Charles Bertin*, textes rassemblés par Laurence Pieropan, Bruxelles, AML Editions - La Renaissance du Livre, 2013, coll. « Archives du Futur », p. 185-216.
- *Le Monde de Charles Bertin*, textes rassemblés par Laurence Pieropan, Bruxelles, AML éditions - La Renaissance du Livre, 2013, coll. « Archives du Futur ».
- « Suzanne Lilar : un théâtre de l'extase lucide ou une réflexion lilarienne sur la raison d'État », in Quaghebeur (Marc) et Rossion (Laurent) (dir.), *Confluências, Série belge. Confluences, mythes et histoires*, avec la collaboration de Leclercq (Nicole), Bruxelles - Coimbra, AML - Instituto de estudos franceses, facultade de letras de Coimbra, n° 21, septembre 2012, p. 225-257.
- « Jeune correspondance éditée cherche investigateurs téméraires » (séance publique du 24 novembre 2012 « Signé Michel de Ghelderode » : Présentation du tome X de la *Correspondance de Michel Ghelderode*, édité par Roland Beyen), in Bulletin de l'ARLLFB, tome XC, n° 1-2-3-4, 2012, p. 79-87.
- « Michel de Ghelderode : un dramaturge à l'avant-garde de la posmodernité », in Van Schoor (Jaak) et Benoy (Peter) (dir.), *Historische avant-garde en het theater in het interbellum*, Colloque « Les avant-gardes historiques et le théâtre de l'entre-deux-guerres » organisé par l'Institut International du Théâtre, à la VUB (Bruxelles, 18 mars 2009), Bruxelles, ASP éd., mars 2011, p. 111-131.
- Leclercq (Nicole) (dir.), *Le Monde du Théâtre, édition 2011 : compte rendu des saisons théâtrales 2007-2008 et 2008-2009 dans le monde*, avec la collaboration de Laurence Pieropan et Laurent Rossion, Bruxelles, P.I.E. - Peter Lang, 2011.
- « *Il pleut dans ma maison* de Paul Willems : une dramaturgie de l'anarchie », in *Cheminevements francophones*, Bruxelles - Bucaresti, Romania de Maine, AML - Université privée Spiru Haret de Bucarest, 2011, p. 19-30.
- « Paul Willems et le réalisme magique », in *Cuadernos de filología francesa*, Cáceres, Universidad de Extremadura, 2009, p. 83-97.
- « Adémar-Adolphe-Louis Martens alias Michel de Ghelderode : construction imaginaire d'un mythe personnel et stratégies de reconnaissance dans les champs littéraires belge et français », in Chikhi (Beida) (dir.), *L'Écrivain masqué, suivi d'un entretien avec Patrick Chamoiseau* (Colloque de la Sorbonne, 26-27 janvier 2005), Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 2008, p. 13-37.
- « Il secondo teatro francofono nel mondo », Compte rendu de : Poli (Gianni) (dir.), *Altri sogni, Altre scene. Antologia dei drammaturghi belgi contemporanei*, Il Melangolo, Genova, 2004, in *Francofonia*, n° 49, Autunno 2005, p. 226-228.
- Compte rendu de : Marest (Étienne), *Lecture de Louvet*, Carnières-Morlanwelz, éd. Lansman, 2001, coll. « Regards singuliers » (n° 3), in *Textyles (Revue des lettres belges de langue française)*, n° 26-27, 2005, p. 197-199.
- « L'expérience dramaturgique de l'Ensemble Théâtral Mobile de 1974 à 1979 : du brechtisme au théâtre postdramatique », in *Textyles (Revue des lettres belges de langue française). Une Europe en miniature ?*, n° 24, 2004, p. 70-80.
- « Au large du réel rationnel et sensible. Redécouverte de la magie du langage dans *Il pleut dans ma maison*, de Paul Willems », in *Textyles (Revue des lettres belges de langue française), Du fantastique réel au réalisme magique*, n° 21, 2002, p. 62-71.